

PROTOCOL

La momentul semnării Convenției între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Canadei pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit, subsemnații au convenit asupra următoarelor prevederi, care vor forma o parte integră a Convenției.

1. Cu referință la paragraful 1 al articolului 2, s-a convenit, că în cazul Moldovei Convenția se va aplica, de asemenea, impozitelor pe venit percepute în numele unităților sale administrativ-teritoriale și autorităților sale locale.

2. Cu referință la subparagraful (d) al paragrafului 1 al articolului 3, termenul “persoană”, în cazul Moldovei, include o persoană juridică.

3. S-a convenit, că expresia “subdiviziune politică”, în cazul Moldovei, include o unitate administrativ-teritorială.

4. Cu referință la paragraful 2 al articolului 9, s-a convenit, că celălalt Stat Contractant este cerut să efectueze modificare corespunzătoare numai în măsura în care el consideră, că modificarea efectuată în primul Stat menționat este justificată atât în principiu cât și în sumă.

5. Prevederile Convenției nu vor fi interpretate pentru a limita sub orice formă orice scutire, deducere, credit sau altă deducere acordată, potrivit legislației unui Stat Contractant, la determinarea impozitului perceput de acest Stat.

6. Nimic în Convenție nu va fi interpretat ca împiedicând un Stat Contractant să supună unui impozit sumele incluse în venitul unui rezident al acestui Stat, în ce privește o societate, trust sau filială străină controlată, în care acest rezident deține o cotă.

7. Convenția nu se va aplica oricărei companii, trust sau societăți, care este rezidentă a unui Stat Contractant și este efectiv deținută sau controlată, în mod direct sau indirect, de una sau mai multe persoane, care nu sînt rezidente ale acestui Stat, dacă suma impozitului pe venitul companiei, trustului sau societății, percepută de către acest Stat, este substanțial mai mică decât suma care ar fi percepută de către acest Stat, dacă toate acțiunile capitalului acționar al companiei sau toate cotele în trust sau societate, după caz, ar fi efectiv deținute de una sau mai multe persoane, care ar fi rezidente ale acestui Stat.

8. În sensul paragrafului 3 al articolului XXII (Consultații) al Acordului General privind comerțul cu servicii, Statele Contractante au convenit, că indiferent de acest paragraf, orice dispută dintre ele, dacă într-o oarecare măsură cade sub incidența prezentei Convenții, poate fi prezentată Consiliului pentru comerțul cu servicii, cum este prevăzut de acest paragraf, numai cu consimțământul ambelor State

Contractante. Orice dubiu, ca urmare a interpretării acestui paragraf, va fi soluționat conform paragrafului 4 al articolului 24 al Convenției sau, dacă nu este atins un acord potrivit acestei proceduri, în conformitate cu orice altă procedură convenită de ambele State Contractante.

9. Când, în conformitate cu orice prevedere a prezentei Convenții, orice venit este scutit de impunere într-un Stat Contractant și, potrivit legislației în vigoare în celălalt Stat Contractant, o persoană, în ce privește acest venit, este supusă impunerii în legătură cu suma acestuia, care este remisă sau primită în acel celălalt Stat Contractant, și nu în legătură cu suma totală a acestuia, atunci scutirea care va fi permisă potrivit Convenției în primul Stat Contractant menționat, se va aplica numai acelei părți a venitului, care este impusă în celălalt Stat Contractant.

Drept care, subsemnații, autorizați în bună și cuvenită formă în acest scop, au semnat prezentul Protocol.

Întocmit în două originale la Chișinău la 4 iulie 2002, în limbile moldovenească, engleză și franceză, fiecare versiune fiind egal autentică.

**Pentru Guvernul
Republicii Moldova**

**Pentru Guvernul
Canadei**